



voor
oordelen

30 december 2018
Zoetermeer

achtergrondinformatie

- ❑ Paulus was rond 51AD in Korinthe aangekomen en heeft door zijn prediking de ekklesia 'geplant' (Hand.18);
- ❑ anderhalf jaar is hij daar gebleven;
- ❑ ongeveer in 54 AD schrijft hij vanuit Efeze de 1e Korinthe-brief (Hand.19:21);
- ❑ na Paulus' vertrek was Apollos in Korinthe gearriveerd en had de jonge ekklesia 'begoten';
- ❑ nadien waren nog andere predikers gekomen die...
 - Paulus verdacht maakten;
 - waarde toekenden aan filosofie en (godsdienschtig) aanzien in de wereld.

1Korinthe 4

¹ Laat men zó met ons rekenen:
als assistenten van Christus
en beheerders van Gods geheimen.

= Paulus en Apollos (4:6)
de één plantte, de ander begoot
maar de Heer geeft wasdom

| | | | | | | |
|-------|------|----------------------|----------|-----|-------------|--------------|
| ΟΥΤΩΣ | ΗΜΑΣ | ΛΟΓΙΖΕΘΩ | ΑΝΘΡΩΠΟΣ | ΩΣ | ΥΠΗΡΕΤΑΣ | ΧΡΙΣΤΟΥ |
| zó | ons | !laat-hem-rekenen~! | mens | als | assistenten | van-Christus |
| Zo | ons | moet... ..beschouwen | men | als | dienaren | van Christus |

1Korinthe 4

1 Laat men zó met ons rekenen:
als assistenten van Christus
en beheerders van Gods geheimen.

via Priscilla en Aquilla was aan Apollos "de
weg GODS nauwkeuriger uitgelegd";
aan Paulus waren vele "geheimenissen"
toevertrouwd;
hij is gesteld tot beheerder van GODS
huis in deze tijd!

ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥΣ
en beheerders

ΜΥΣΤΗΡΙΩΝ
van-geheimen

ΘΕΟΥ
van-God

_ aan wie het beheer... ..is toevertrouwd van de geheimenissen Gods

1Korinthe 4

2 Hier overigens
wordt in de beheerders gezocht
dat men betrouwbaar bevonden wordt.

zie 2Kor.4:2 >

| | | | | | |
|------|-----------|----------------------|------|-------|------------|
| ΩΔΕ | ΛΟΙΠΟΝ | ΖΗΤΕΙΤΑΙ | ΕΝ | ΤΟΙΣ | ΟΙΚΟΝΟΜΟΙΣ |
| hier | overigens | het-woordt-gezocht~ | in | de | beheerders |
| dit | tenslotte | is... ..het vereiste | Voor | zulke | beheerders |

| | | | |
|-------|-------------|--------|------------------------|
| ΙΝΑ | ΠΙΣΤΟΤΑ | ΤΙΣ | ΕΥΡΕΘΗ |
| opdat | betrouwbaar | iemand | dat-hij-gevonden-wordt |
| _ | betrouwbaar | _ | te blijken |

Maar wij versmaden
de verborgenheden van de schande,
niet wandelend in sluwheid,
noch frauderend met het woord van God,
maar in de openbaarmaking van de waarheid,
onzelf aanbevelend,
naar elk geweten van mensen toe,
in het zicht van God.

2Korinthe 4:2

1Korinthe 4

³ Voor mij nu is het het minste dat ik beoordeeld wordt onder jullie of onder een menselijke dag[vaarding]. Zelfs mezelf beoordeel ik niet.

vergl. Gal.1:10

| | | | | |
|----------|--------|------------------------------|------------------|-----------|
| ΕΜΟΙ | ΔΕ | ΕΙΣ | ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ | ΕΣΤΙΝ |
| voor-mij | echter | tot-in | minste | het-is |
| mij | Nu | ^(1/2) zeer weinig | ^(2/2) | raakt het |

| | | | |
|------------|-------|--------|---------------------------------|
| ΙΝΑ | ΥΦ | ΥΜΩΝ | ΔΙΑΚΡΙΘΩ |
| opdat | onder | jullie | dat-ik-kritisch-beoordeeld-word |
| of... ..al | door | u | ik... ..beoordeeld word |

1Korinthe 4

3 Voor mij nu is het het minste
dat ik beoordeeld wordt onder jullie
of onder een menselijke dag[vaarding].
Zelfs mezelf beoordeel ik niet.

dag = gericht (rechtbank, tribunaal)
vergl. dagen voor het gericht
> dagvaarden

| | | | |
|----|-------|----------------|---------|
| H | ΥΠΟ | ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ | ΗΜΕΡΑΣ |
| of | onder | menselijke | dag |
| of | door | enig menselijk | gericht |

1Korinthe 4

3 Voor mij nu is het het minste
dat ik beoordeeld wordt onder jullie
of onder een menselijke dag[vaarding].
Zelfs mezelf beoordeel ik niet.

niet: ik beoordeel mezelf *gering*
= valse bescheidenheid

| | | | |
|------|---------------|---------|-----------------------|
| ΑΛΛ | ΟΥΔΕ | ΕΜΑΥΤΟΝ | ΑΝΑΚΡΙΝΩ |
| maar | ook-niet | mijzelf | ik-beoordeel-kritisch |
| Ja | ook... ..niet | mijzelf | beoordeel ik |

1Korinthe 4

4 Want ik ben mij van niets bewust,
al ben ik daardoor niet gerechtvaardigd.
Maar die mij oordeelt is de Heer.

- blinde vlekken,
- selectief
- belangenverstrengeling

| | | | |
|-----------|------|-------------|--------------------|
| ΟΥΔΕΝ | ΓΑΡ | ΕΜΑΥΤΩ | ΚΥΝΟΙΔΑ |
| niets | want | bij-mijzelf | ik-ben-mij-bewust |
| van niets | Want | mij | ik ben... ..bewust |

| | | | | |
|------|------|---------------------------|------------------|-----------------------------|
| ΑΛΛ | ΟΥΚ | ΕΝ | ΤΟΥΤΩ | ΔΕΔΙΚΑΙΩΜΑΙ |
| maar | niet | in | dit | ik-ben-gerechtvaardigd~ |
| maar | niet | ^(1/2) daardoor | ^(2/2) | ben ik... ..gerechtvaardigd |

1Korinthe 4

4 Want ik ben mij van niets bewust,
al ben ik daardoor niet gerechtvaardigd.
Maar die mij oordeelt is de Heer.

| | | | | | |
|----------|--------|-----------------------|-----|---------|----------|
| O | ΔΕ | ΑΝΑΚΡΙΝΩΝ | ΜΕ | ΚΥΡΙΟC | ΕCΤΙΝ |
| degene | echter | kritisch-beoordelende | mij | Heer | (hij)-is |
| Hij, die | _ | beoordeelt | mij | de Here | is |

1Korinthe 4

5 Daarom, oordeel niet iets
vóór de gelegenheid,
totdat de Heer zou komen
die ook aan het licht zal brengen
de verborgen dingen van de duisternis
en openbaar zal maken
de bedoelingen van de harten...

*kairos = niet 'tijd sec'
gelegenheid = tijd in kwalitatieve zin*

| | | | | | |
|--------|-----------|------|---------------|------|-------------------|
| ΩCΤΕ | ΜΗ | ΠΡΟ | ΚΑΙΡΟΥ | ΤΙ | ΚΡΙΝΕΤΕ |
| zodat | toch-niet | vóór | bestemde-tijd | iets | oordeelt! |
| Daarom | geen | vóór | de tijd | _ | velt... ..oordeel |

| | | | | |
|--------|----------|--------------|----|--------|
| ΕΩC | ΑΝ | ΕΛΘΗ | Ο | ΚΥΡΙΟC |
| totdat | ook-maar | dat-hij-komt | de | Heer |
| dat | _ | komt | de | Here |

1Korinthe 4

5 Daarom, oordeel niet iets
vóór de gelegenheid,
totdat de Heer zou komen
die ook aan het licht zal brengen
de verborgen dingen van de duisternis
en openbaar zal maken
de bedoelingen van de harten...

GODS werk is nog niet af...

ΟC ΚΑΙ ΦΩΤΙΣΕΙ

die ook ¹(hij)-zal-aan-het-licht-brengen

die ook aan het licht zal brengen

ΤΑ

de

hetgeen... ..is

ΚΡΥΠΤΑ

verborgen-dingen

verborgen

ΤΟΥ ΣΚΟΤΟΥC

van-de duisternis

in de duisternis

1Korinthe 4

5 Daarom, oordeel niet iets
vóór de gelegenheid,
totdat de Heer zou komen
die ook aan het licht zal brengen
de verborgen dingen van de duisternis
en openbaar zal maken
de bedoelingen van de harten...

| | | | | | |
|-----|--------------------------|-----|------------|--------|---------|
| ΚΑΙ | ΦΑΝΕΡΩΣΕΙ | ΤΑΣ | ΒΟΥΛΑΣ | ΤΩΝ | ΚΑΡΔΙΩΝ |
| en | (hij)-zal-openbaar-maken | de | raadslagen | van-de | harten |
| en | openbaar maken | de | raadslagen | der | harten |

1Korinthe 4

5 ... En dan zal voor ieder
de lof van God komen.

voor wat HIJ heeft kunnen doen

niet: ons werk voor Hem
maar: zijn werk door ons

| | | | | | | | | |
|-----|------|------|---------|-------------------|-----------|--------|-----|------|
| KAI | TOTE | O | ΕΠΑΙΝΟΣ | ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ | ΕΚΑΚΤΩ | ΑΠΟ | ΤΟΥ | ΘΕΟΥ |
| en | dán | de | lof | (hij)-zal-worden~ | aan-ieder | van-af | de | God |
| En | dan | zijn | lof | zal... ..geworden | aan elk | van | _ | God |
